

# **UN C?DIGO DE CONDUCTA PARA EL TURISMO EN TIERRA SANTA**

## **Una iniciativa Palestina**

### **Iniciativa Palestina por un Turismo Responsable**

Las formas justas y responsables de hacer turismo ofrecen a las comunidades oportunidades de compartir sus culturas, relatar sus historias, requerir solidaridad e impulsar la tolerancia y un mayor entendimiento. Este es el principio sobre el cual se ha construido este C?digo de Conducta, el cual ha sido desarrollado para informar a peregrinos y turistas sobre la realidad de Palestina y los palestinos y para buscar su apoyo, con el fin de hacer que el turismo transforme las injusticias contempor?neas. Al mismo tiempo, el C?digo busca crear conciencia entre los promotores tur?sticos palestinos sobre c?mo el turismo puede ser transformado y mejorado para beneficiar tanto a visitantes como a anfitriones.

## **EL C?DIGO DE CONDUCTA:**

### **VIAJEROS A TIERRA SANTA**

#### **Preparaci?n:**

**Te recomendamos que, en la preparaci?n de tu viaje a Palestina, tengas en cuenta las siguientes cuestiones:**

1. Elige un itinerario inclusivo y equilibrado que te permita visitar y alojarte en diferentes lugares.
2. Inf?rmate a trav?s de gu?as, diversas versiones sobre viajes realizados y art?culos sobre las ?ltimas noticias y eventos.
3. Establece contacto con palestinos para obtener informaci?n de primera mano sobre la situaci?n en el momento de tu viaje, sobre seguridad y sobre la historia local, su cultura y sus costumbres.
4. Ad?ntrate en el viaje con un deseo de aprender, no simplemente de observar. Deja atr?s los prejuicios.

#### **Tu viaje:**

**Adoptar una actitud considerada hacia la gente, el entorno y las comunidades anfitrionas te ayudar? a asegurar que tu viaje a Palestina sea beneficioso tanto para ti, turista, como para las personas que te acojan.**

5. Tu actitud:
  - Aprende sobre la cultura local y resp?tala. Aunque las fotos son generalmente bienvenidas, ten en cuenta la sensibilidad de las personas y pide su aprobaci?n antes de fotografiarlas.

- Observa la forma de vestir local. Respeta las costumbres en el vestido y v?stete modestamente.
- Interact?a y pasa tiempo con gente local. Ten en cuenta que sus valores culturales pueden diferir de los tuyos. Pueden tener, por ejemplo, diferentes conceptos de tiempo, espacio personal, comunicaci?n y sociedad. Los valores de los dem?s no son equivocados o inferiores, son simplemente diferentes.

6. Comportamiento:

- Ten cuidado con las reacciones emocionales inadecuadas, como dar dinero por compasi?n. Esto puede ser ofensivo.
- Aseg?rate de que contactas y participas con las comunidades locales que est?n luchando por el respeto a su dignidad.
- Apoya a las comunidades de una forma responsable, sin animarles a cambiar sus costumbres para adoptar las tuyas.
- Cuando visites lugares sagrados, permite que los miembros de las respectivas religiones te gu?en.

7. El uso de los recursos naturales:

- Coopera con los locales en conservar recursos naturales preciados. Comprom?tete a un uso moderado de éstos cuando sea posible.
- Mantén una actitud abierta de cara a experimentar los est?ndares locales en vez de esperar encontrar las mismas condiciones que en tu ciudad o pa?s.

8. Apoya la econom?a local:

- Aprecia las habilidades locales pagando adecuadamente.
- Compra productos locales.
- Contribuye a asegurar que el turismo genere beneficio para la comunidad local.
- Usa transporte, gu?as, alojamiento, restaurantes y mercados locales para beneficiar la econom?a local. Considera dar propinas donde sea habitual hacerlo.

9. Recuerda que la gente que encontrar?s ha vivido bajo ocupaci?n militar durante muchos a?os. Sé respetuoso y sensible cuando discutas sobre temas relacionados con ello y escucha sus puntos de vista.

10. Insp?rate en el viaje del peregrino: t?mate tu tiempo para experimentar la vida diaria de la gente local.

## De vuelta en casa.

**Cuando vuelvas de Palestina, no dudes en compartir tus experiencias con amigos y relativos. Los palestinos que te acogieron se alegrar?n mucho al saber que los sigues teniendo en mente y que cuentas tus historias y las suyas. En este sentido, puedes reforzar el lado humano del turismo y dirigir sus beneficios hacia comunidades y particulares.**

### 11. Comparte tu experiencia:

- Piensa en crear v?nculos entre tu comunidad y la comunidad que visitaste.
- Cuenta las historias sobre la gente que conociste.
- Discute y debate con otros miembros de tu grupo (si viajaste con otros).
- Comparte tus historias con tu familia, informa a tu comunidad, escribe art?culos.

### 12. Mantén los compromisos que adquiriste durante tu viaje:

- Recuerda las promesas que hiciste a la gente local que conociste y c?mplelas en su honor.
- Mantén a la gente en tu pensamiento, reza por ellos y act?a cuando tu intervenci?n sea necesaria.

### 13. Perm?tete a ti mismo enriquecerte viviendo nuevas experiencias.

- Cuesti?nate tus estereotipos y generalidades, tanto las que ten?as antes de ir de viaje como las que emergieron tras tu experiencia fuera.
- No ignores los prejuicios y la injusticia cuando los encuentres.

### 14. Act?a.

- Investiga la relaci?n y la responsabilidad de tu pa?s con respecto a Oriente Medio. Cuando sea injusta, exponla y enfréntala.
- Se?ala las afirmaciones con las que no est?s de acuerdo, como folletos tur?sticos imprecisos, visiones estereotipadas sobre Palestina durante conversaciones o retratos tendenciosos que aparecen en los medios de comunicaci?n.

## **B. EL SECTOR TURÍSTICO PALESTINO.**

Si bien Palestina es un destino turístico desde hace siglos, la creación de una industria turística proveedora de servicios a grandes grupos de turistas es reciente. Por supuesto, el desarrollo no ha sido completado aún y el sector se está haciendo con nuevos recursos. A pesar de ello, creemos que ha llegado el momento de trabajar hacia un desarrollo más sostenible del sector. Por consiguiente, como representantes del Ministerio de Turismo y Antigüedades, de compañías privadas, asociaciones y organizaciones para la sociedad civil, hacemos un llamamiento a todos los inversores de Palestina para que se comprometan con las prácticas y políticas incluidas en este Código de Conducta.

### **Tu comportamiento hacia los turistas: trátalos de manera honesta y respetuosa.**

1. Respeta las creencias religiosas de los visitantes y la libertad de culto. Aprecia la diversidad cultural. Respeta las maneras de vestir y las preferencias gastronómicas de los visitantes.
2. Guías turísticos: Proporciona a los turistas información precisa y útil que cubra las dimensiones culturales, sociales y religiosas de Palestina. No cuentes simplemente las historias que el visitante quiere escuchar y no repitas estereotipos. En vez de ello, desafía a los turistas y preséntales diferentes interpretaciones. Ten en cuenta tu rol único como guía turístico: los visitantes sacarán conclusiones sobre los palestinos a partir de tu comportamiento.
3. Comunidades locales, guías turísticos y empleados en el sector turístico: ayuda a los turistas cuando lo necesiten. Sé hospitalario. Interactúa con los visitantes a nivel humano, no limites tu interacción a una mera relación económica o de intercambio financiero.
4. Autoridades: La policía turística y otros cuerpos oficiales deben tratar con los turistas de una manera respetuosa.
5. Autoridades y comunidades locales: deben hacer un esfuerzo para prevenir un comportamiento negativo e irresponsable, como pedir limosna a los turistas o tratar de explotarlos.

### **Tu responsabilidad hacia las comunidades locales. Ten en mente que los comercios locales poseen una responsabilidad con respecto a sus empleados y con respecto a las comunidades poseedoras de los recursos que utilizan.**

6. Paga sueldos justos.
7. Distribuye el ingreso de forma justa entre el producto, los productores, los proveedores, los vendedores y los intermediarios.
8. Vende a los turistas productos nacionales y locales así como productos artesanos. Considera adoptar estándares de comercio justo.
9. Desarrolla formas de comunicación y oportunidades para la interacción entre palestinos y turistas.

### **Participa en intercambios culturales y humanos, pues pueden incrementar los beneficios del turismo en las comunidades palestinas.**

10. Crea oportunidades para que las comunidades locales participen en el turismo.
11. Incrementa el trabajo en red entre iglesias y organizaciones internacionales para explicar la narrativa palestina, con el fin de completar la imagen de los que se encuentran más familiarizados con la narrativa israelí, más conocida.

**Mejora las oportunidades de turismo palestino creando itinerarios nuevos y únicos. Investiga y desarrolla, además, paquetes turísticos especiales que puedan ser promovidos localmente por visitantes una vez hayan llegado al país.**

12. Desarrolla la competencia de la fuerza de trabajo en la industria del turismo y su conocimiento sobre la identidad y la historia palestinas. Añade, especializa a los guías turísticos en cuestiones y acontecimientos contemporáneos. Trabaja el comportamiento de las personas que interactúan con los turistas (guías, taxistas, familias que los acogen...)
13. Integra la herencia cultural en los programas turísticos. Mejora la imagen de Palestina a través de la organización de festivales, conferencias, talleres y utiliza estos eventos culturales para fomentar estancias más largas de los turistas en Palestina.
14. Mejora el marketing de los productos artesanos locales, así como toda clase de productos nacionales.
15. Conciencia a las agencias de viajes sobre el contenido de sus programas; éste debería incluir todos los diferentes aspectos de Palestina: religión, política, economía, herencia cultural y ocio.

**Nuestra responsabilidad con respecto al entorno**

16. Introduce principios respetuosos con el medio ambiente en el funcionamiento de los hoteles, pequeños alojamientos y restaurantes e informa a los huéspedes sobre los estándares a partir de los cuales trabajas. Impulsa la conciencia medioambiental entre los palestinos y proporciona un turismo que respete el medio ambiente.

**Prácticas comerciales responsables en la industria del turismo.**

17. Aumenta la transparencia en las prácticas comerciales e inclúyelas en concursos éticos que no dañen el valor del turismo.
18. Los turistas tienen derecho a pagar precios justos y a disfrutar enteramente de sus viajes.

**LA VISIÓN DE LA INICIATIVA PALESTINA  
POR UN TURISMO RESPONSABLE.**

La Iniciativa Palestina por un Turismo Responsable (PIRT) es una red de organizaciones, asociaciones y cuerpos públicos que se comprometen a trabajar por un turismo responsable en Tierra Santa y a trabajar como defensores de esta

concepción del turismo. Nos hemos comprometido a transformar las pautas actuales del turismo en Tierra Santa animando a peregrinos y turistas a incluir las ciudades, pueblos y aldeas palestinas en sus itinerarios con el fin de alcanzar una distribución equitativa de los ingresos para toda la gente que vive en esta tierra. Basándonos en nuestra creencia de que tanto los turistas como los anfitriones pueden ser enriquecidos por los encuentros humanos a través del turismo, invitamos a los viajeros a conocer a la gente Palestina y a explorar su cultura. Nos esforzamos en crear oportunidades para que las comunidades locales participen de las actividades turísticas y obtengan un ingreso durante el proceso. Creemos que proteger y preservar el medio ambiente es de suma importancia, y por ello buscamos formas menos nocivas de proporcionar servicios turísticos. Hacemos un llamamiento a todos los proveedores de servicios para que se comprometan a realizar prácticas comerciales responsables y renuncien a un comportamiento explotador. Nuestro objetivo es promover un turismo justo y responsable en Palestina que beneficie a la gente Palestina, peregrinos, turistas y otros inversores turísticos del país sin dañar a las comunidades locales.

## **EL CONTEXTO DE PALESTINA**

El establecimiento de un turismo justo y responsable para Palestina y los palestinos requiere un entendimiento del contexto político e histórico, pues es de ahí de donde proceden las restricciones y barreras con las que el turismo palestino tiene que lidiar. El Cédigo las señala directamente –y, haciéndolo, intenta reducirlas.-

Palestina es un destino turístico único; su larga historia, significado histórico y su belleza natural hacen de ella un lugar maravilloso que visitar. La importancia de Palestina deriva en parte del hecho de que es origen de las tres religiones monoteístas y abrahámicas: judaísmo, cristianismo e Islam. Cada año atrae a muchos peregrinos, gente de fe y estudiantes que visitan los lugares santos. Los turistas seculares vienen para explorar los emplazamientos históricos, las vibrantes ciudades palestinas, la vida rural y las reservas naturales.

Sin embargo, desde principios del siglo XX Palestina ha contemplado complicados cambios en sus circunstancias políticas. Esto incluye la creación del estado de Israel en 1948 y la guerra de 1967. Como resultado de esta última, Israel ocupó toda Cisjordania, incluyendo Jerusalén Este, y la franja de Gaza. Estos acontecimientos han creado condiciones políticas y económicas catastróficas que han afectado gravemente las vidas de las personas palestinas, muchas de las cuales se han convertido en refugiadas. En cierto modo, Palestina misma fue borrada del mapa, y la Palestina histórica pasó a llamarse Israel. En este contexto, el turismo se convirtió en una herramienta política de la supremacía y la dominación del establecimiento israelí sobre la gente y la tierra, y un instrumento para privar a los palestinos de los beneficios y los frutos de la interacción cultural y humana en la que el turismo prospera. A pesar de la firma del tratado de Oslo en los 90 entre Israel y la OLP, en el que el primero reconocía el establecimiento de la Autoridad Palestina para administrar algunos de los territorios ocupados, a saber, Cisjordania y la franja de Gaza, muchos lugares pertenecientes a estas áreas siguen bajo control israelí. Por ejemplo, Israel controla el acceso a Palestina (fronteras por tierra y por mar, así como el acceso a

través del aeropuerto), la mayoría de los recursos de agua palestinos y el movimiento de personas y bienes desde y hacia Palestina. Estos hechos tienen un impacto significativo en el desarrollo del turismo en los Territorios Palestinos y en la diseminación de información hacia los turistas. Jerusalén —el corazón del turismo en la región—, ha sido anexionado ilegalmente a Israel, salpicada de asentamientos ilegales, asediada, custodiada por checkpoints y encerrada por el muro del apartheid, todo lo cual ha dado como resultado el aislamiento de la ciudad con respecto a sus alrededores sociales y geográficos.

A pesar de todo ello, los lugares históricos, turísticos y sagrados encontrados en Israel y los territorios palestinos están unidos. No pueden ser separados unos de otros. En este sentido, lo que pedimos a los turistas es que visiten tanto Israel como Palestina, en vez de visitar sólo o el uno o el otro. Este es el camino hacia una justicia mayor.

El turismo en Palestina proporciona a los visitantes una experiencia particularmente gratificante y enriquecedora. El turista no sólo descubre la belleza, espiritualidad y hospitalidad del país, sino que también conoce algunos de los factores económicos, políticos y sociales que conforman la vida diaria de los palestinos. Así es como debería ser, ya que tanto turistas como anfitriones palestinos tienen mucho que ganar si existe una relación apropiada entre ambos. A menudo, el contacto es superficial; consiste en una rápida visita guiada en autobús a la iglesia de la Natividad en Belén (con tienda de souvenirs incluida en el camino). Es un estilo de turismo derivado del control que Israel ejerce sobre el itinerario y del funcionamiento de la industria turística israelí. Nuestro código, por otro lado, busca contribuir a un esfuerzo más general para relacionar el turismo con la gente y los territorios palestinos de modo que beneficie a las comunidades locales, reduzca la sobreexplotación de un número pequeño de lugares icónicos y también reduzca la contaminación resultante de los autobuses que transportan turistas en masa a las ciudades y pueblos palestinos, especialmente Belén.

Por todo ello, te instamos a ti, turista, a que consideres viajar a las ciudades, pueblos y aldeas palestinas y reserves tiempo para conocer a la población de estos lugares. Creemos que, de esta manera, el turismo pondrá de relieve su potencial respecto a ti y respecto a nosotros. Del mismo modo, hacemos un llamamiento a la comunidad local para que interactúe positivamente y de una manera respetuosa con turistas y peregrinos, y para que renuncie a estrecheces mentales y a la explotación de los visitantes. Todos debemos recordar que las visitas de los turistas al país son una oportunidad para el intercambio cultural, social y humano.

## **ESTABLECIENDO EL CÓDIGO DE CONDUCTA**

El Código de Conducta ha sido redactado tras consultas extensivas tanto locales, en Palestina, como internacionales, con aquellas organizaciones y particulares comprometidos con el turismo responsable y la justicia. Es un documento abierto que invita a la participación, comentarios y opiniones para impulsar la consecución de nuestros objetivos. Puedes ayudarnos a mejorarlo mandando tus comentarios y opiniones a [pirt@atg.ps](mailto:pirt@atg.ps).

## **Organizaciones que forman parte de la Iniciativa Palestina por un Turismo Responsable**

### **Ministerio Palestino de Turismo y Antigüedades**

- Alternative Tourist Group. (Grupo de Turismo Alternativo)
- Arab Hotel Association (Asociación de Hoteles Árabes)
- Bethlehem University (Universidad de Belén)
- Holy Land Incoming Tour Operator Association. (Asociación de Touroperadores de Visitantes a Tierra Santa)
- Holy Land Trust (Confianza de Tierra Santa)
- International Center of Bethlehem . (Centro Internacional de Belén)
- Jerusalem Inter-Church Center (Centro de Red de Iglesias de Jerusalén)
- Joint Advocacy Initiative (Iniciativa Legal Unida)
- Network of Christian Organizations in Bethlehem. (Red de Organizaciones Cristianas de Belén)
- Siraj Center for Holy Land Studies. (Centro Siraj para Estudios en Tierra Santa)